II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 20. dubna 2004

o státní podpoře, kterou má Itálie v úmyslu poskytnout ve prospěch podniků prodávajících hovězí maso v provincii Brescia

(oznámeno pod číslem K(2005) 1377)

(Pouze italské znění je závazné)

(2006/249/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

poté, co vyzvala zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s uvedeným článkem,

vzhledem k těmto důvodům:

I. ŘÍZENÍ

(1) Dopisem ze dne 27. července 2001 (zaevidovaným dne 1. srpna 2001) oznámilo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi podporu určenou k nákupu zařízení určeného k zaručení původu a jakosti hovězího masa.

(2) Dopisem ze dne 15. října 2001 (zaevidovaným 16. října 2001) a dopisem ze dne 26. února 2002 (zaevidovaným dne 27. února 2002) předalo Stálé zastoupení Itálie při Evropské unii Komisi doplňující informace vyžádané od italských orgánů dopisy ze dne 12. září 2001 a 28. listopadu 2001.

(3) Dopisem ze dne 24. dubna 2002 informovala Komise Itálii o svém rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o založení ES ve věci předmětné podpory.

(4) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropských společenství* [1] dne 18. června 2002. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby předložily své připomínky k dotyčné podpoře.

(5) Od zúčastněných stran neobdržela Komise žádné připomínky v daném ohledu.

(6) Dopisem ze dne 25. června 2002 (zaevidovaným dne 27. června 2002) předala Itálie Komisi další informace o plánovaném opatření.

II. POPIS

Název podpory:

(7) Podpora na nákup zařízení určeného k zaručení původu a jakosti hovězího masa.

Výše podpory:

(8) Rozpočet stanovený na opatření činí 291,38 EUR (200 milionů ITL) z prostředků Obchodní komory v Brescii.

[1] Úř. věst. C 145, 18.6.2002, s. 2.

Doba trvání podpory:

(9) Do konce roku 2001.

Příjemci podpory:

(10) Podpora je určena malým a středním obchodním podnikům se dvaceti a méně zaměstnanci, které mají sídlo a provozní středisko v provincii Brescia, nemají neuzavřená řízení se správami sociálního zabezpečení, mají zaplaceny příspěvky obchodní komoře, nejsou pod nucenou správou, ve vyrovnávacím řízení či v úpadku.

Popis podpory:

(11) Podpora je zaměřena na poskytnutí příspěvku na zakoupení vah napojených na informační systém (hardware a software), který umožní doložit původ hovězího masa a příslušnou kontrolu ze strany Střediska zlepšování jakosti mléka a hovězího masa v Brescii.

(12) V původním znění opatření byly příjemci podpory malé a střední podniky terciální sféry prodávající maso a v daleko menší míře také hospodářství prodávající maso přímo spotřebitelům. Jak upřesnily italské orgány dopisem ze dne 25. června 2002, jsou tyto posledně jmenované podniky nyní z podpory vyloučeny. V definitivním znění mohou podporu čerpat pouze malé a střední obchodní podniky (řeznictví) prodávající certifikované hovězí maso.

(13) V původním znění opatření byla stanovena tato míra podpory:

40 % kupní ceny vah pro podniky prodávající maso;

50 % kupní ceny vah pro hospodářství prodávající maso přímo spotřebiteli v méně příznivých oblastech provincie;

40 % kupní ceny vah pro hospodářství prodávající maso přímo spotřebiteli v jiných než méně příznivých oblastech provincie.

Po vyloučení hospodářství prodávajících své maso přímo spotřebiteli je nyní míra podpory stanovena na 40 %.

(14) Příspěvek poskytnutý jednomu podniku nesmí překročit maximální částku ve výši 1 291,15 EUR (2,5 miliónu ITL).

(15) Příspěvek nelze kumulovat s jinými podporami poskytnutými státem nebo jinými veřejnoprávními orgány.

(16) Pro čerpání podpory nejsou způsobilé žádosti o příspěvek na nákupy uskutečněné před datem zveřejnění vyhlášení soutěže. Poskytnutí podpory podléhá schválení Komisí.

III. ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ DLE ČL. 88 ODST. 2 SMLOUVY O ES

(17) Komise zahájila řízení dle čl. 88 odst. 2 Smlouvy, protože chovala pochybnosti o slučitelnosti režimu se společným trhem.

(18) Komise byla vedena pochybnostmi o slučitelnosti podpory se společným trhem zejména z důvodu určitých mezer v informacích oznámených Itálií.

(19) Za prvé: italské orgány neposkytly žádné údaje o dodržování minimálních norem vztahujících se k životnímu prostředí, hygieně a dobrým životním podmínkám zvířat. Obchodní komora se omezila na oznámení, že dodržování výše uvedených norem není v její pravomoci.

(20) Za druhé: Obchodní komora neposkytla žádný komentář ohledně existence odbytu pro dotčené produkty na trhu.

(21) Výše uvedené informační mezery vedly Komisi k pochybnostem o splnění některých podmínek uvedených v bodech 4.2 a 4.3 Pokynů Společenství pro státní podpory v odvětví zemědělství.

(22) Dalším problémem, který vyplynul při předběžném šetření, je kontrola nad nekumulováním příspěvků. Vzhledem k organizaci režimu podpory doporučila Komise vytvořit spolu se správními orgány lombardského regionu kontrolní systém nad nekumulováním jednotlivých podpor. Podle doplňujících informací předaných Komisi prohlásila Obchodní komora, že je připravena kontrolovat 10 % předložených žádostí. Taková kontrola je nedostačující, neboť neumožňuje Komisi vyloučit případ, že by příjemci využívali příspěvky z více zdrojů s rizikem, že budou překročeny přípustné podíly.

IV. PŘIPOMÍNKY ITÁLIE

(23) V dopise ze dne 25. června 2002 (zaevidovaném dne 26. června 2006) se Itálie zavázala poskytovat podporu pouze řeznictvím prodávajícím certifikované hovězí maso v souladu s předpisem schváleným Ministerstvem pro zemědělskou a lesní politiku. U těchto zařízení bylo již dříve ověřeno dodržování příslušných minimálních norem vztahujících se k životnímu prostředí, hygieně a dobrým životním podmínkám zvířat.

(24) Itálie dále upřesnila, že je existence odbytu na trhu zajištěna skutečností, že příjemci podpory jsou maloobchodní podniky.

(25) Co se týče dodržování kritéria nekumulovat jednotlivé podpory, italské orgány ujistily, že ve spolupráci se správními orgány lombardského regionu bude u všech příjemců podpory ověřováno dodržování pravidel o kumulování.

V. **VYHODNOCENÍ PODPORY**

(26) Podle ustanovení čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES podpory poskytované v jakékoli formě státem nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá výrobní odvětví, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi členskými státy, neslučitelné se společným trhem. Opatření stanovená předmětným rozhodnutím odpovídají z níže uvedených důvodů této definici.

(27) Finanční prostředky poskytnuté obchodními komorami je nutno posuzovat jako státní prostředky ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy, protože členství podniků v těchto veřejnoprávních institucích je povinné stejně jako příspěvky, které podniky hradí. Kromě toho Komise již v minulosti považovala opatření přijatá italskými obchodními komorami ([1]) za státní podporu.

(28) Opatření podporují některé podniky a některé hospodářské subjekty (malé a střední podniky v odvětví odbytu zemědělských produktů).

(29) Opatření mohou ovlivnit obchod vzhledem k významu, který má obchodování se zpracovanými produkty (jež představují značnou část obchodu se zemědělskými výrobky - např. v roce 1998 dovezla Itálie zemědělské výrobky za 15,222 miliardy ECU a vyvezla jich za 9,679 miliard ECU; ve stejné době dosahovalo obchodování se zemědělskými výrobky Evropské unie výše 128,256 miliard ECU v dovozu a 132,458 miliard ECU ve vývozu).

(30) V případech uvedených v čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy lze nicméně v rámci výjimky považovat určité podpory za slučitelné se společným trhem.

(31) S uvážením povahy výše uvedených opatření je možné v daném případě uplatnit podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy jako jedinou výjimku, podle níž lze považovat za slučitelné se společným trhem podpory, jež mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem.

(32) Aby bylo možné využít výjimku podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, musí podpora investicím do odvětví zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh odpovídat relevantním ustanovením nařízení Komise (ES) č. 1/2004 ze dne 23. prosince 2003 o použití článků 87 a 88 Smlouvy ES na státní podporu malým a středním podnikům působícím v produkci, zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh ([2]). Pokud nelze toto nařízení uplatnit, nebo nejsou-li splněny všechny požadované náležitosti, musí být podpora vyhodnocena podle relevantních ustanovení Pokynů Společenství pro státní podpory v odvětví zemědělství ([3]) (dále jen „pokyny Společenství).

(33) Jelikož je předmětná podpora omezena na malé a střední obchodní podniky v odvětví odbytu, použije se nařízení (ES) č. 1/2004. Zejména u podpory investicí do odvětví zpracování a/nebo uvádění zemědělských produktů na trh je nutno při vyhodnocování slučitelnosti podpory vycházet z článku 7 výše uvedeného nařízení.

(34) Ve smyslu článku 7 nařízení (ES) č. 1/2004 může být podpora investic do zpracování a/nebo uvádění zemědělských produktů na trh poskytnuta v případě, že jsou splněny následující podmínky:

a) podporu lze poskytnout pouze hospodářsky ziskovým zemědělským podnikům;

b) tyto podniky musejí dodržovat minimální normy vztahujících se k životnímu prostředí, hygieně a dobrým životním podmínkám zvířat;

c) míra podpory nesmí překročit 50 % způsobilých investic v regionech spadajících pod cíl 1 a 40 % způsobilých investic v ostatních regionech;

d) za způsobilé výdaje lze považovat zejména výstavbu, nabytí nebo zkvalitnění nemovitého majetku, nákup nového strojního zařízení a vybavení, režijní náklady;

([1]) Viz Podpora N 708/2000, schválená Komisí dne 24.1.2001 (dopis SG (2001) D/285437).

([2]) Úř. věst. L 1, 3.1.2004, s. 1.

([3]) Úř. Věst. C 232, 12.8.2000, s. 19.

e) musí být dostatečně prokázáno, že v budoucnosti existuje pro dotyčné produkty běžný tržní odbyt. Existenci běžného tržního odbytu musí posoudit veřejný subjekt nebo třetí osoba, která je nezávislá na příjemci podpory;

f) podpora nesmí být omezena na zvláštní zemědělské produkty.

(35) Z popisu opatření nicméně vyplývá, že v rozporu s ustavením uvedeným výše pod písmenem f) jsou předmětné investice omezeny na odvětví hovězího masa. Důsledkem toho nejsou dodržena všechna kritéria stanovená v nařízení (ES) č. 1/2004, a podpora musí být proto posuzována podle pokynů Společenství.

(36) V informacích předaných dopisem ze dne 25. června 2002 italské orgány upřesnily, že podpora bude poskytována výhradně obchodním podnikům (řeznictvím) prodávajícím certifikované hovězí maso. Aby se dala uplatnit výjimka podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, je nutno při posuzování této změny postupovat podle ustanovení bodu 4.2 pokynů Společenství („Podpora investic do odvětví zpracování a uvádění zemědělských produktů na trh“).

(37) Ve smyslu bodu 4.2 pokynů Společenství může být podpora investic do odvětví zpracování a/nebo uvádění zemědělských produktů na trh schválena, pokud jsou splněny tyto podmínky:

a) příjemci podpory musejí být podniky s prokázanou ziskovostí;

b) tyto podniky musejí dodržovat minimální normy vztahující se k životnímu prostředí, hygieně a dobrým životním podmínkám zvířat;

c) míra podpory nesmí překročit 50 % způsobilých investic v regionech spadajících pod cíl 1 a 40 % způsobilých investic v ostatních regionech;

d) způsobilé výdaje zahrnují zejména výstavbu, nabytí nebo zkvalitnění nemovitého majetku, nákup nového strojního zařízení a vybavení, režijní náklady;

e) pro dané produkty musí existovat běžný tržní odbyt.

(38) Co se týče kritéria hospodářské ziskovosti, jsou pro přípustnost poskytnutí podpory stanoveny podmínky zaručující splnění kritéria uvedeného pod písmenem a), zejména vyloučení podniků v nucené správě nebo ve vyrovnávacím řízení či v úpadku.

(39) Co se týče dodržování minimálních norem vztahujících se k životnímu prostředí, hygieně a dobrým životním podmínkám zvířat, které je jedním z důvodů, proč Komise zahájila řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy, italské orgány se v dopise ze dne 25. června 2002 zavázaly poskytovat podporu pouze řeznictvím prodávajícím certifikované hovězí maso v souladu s předpisem schváleným Ministerstvem pro zemědělskou a lesní politiku. U těchto zařízení bylo již dříve ověřeno dodržování příslušných minimálních norem vztahujících se k životnímu prostředí, hygieně a dobrým životním podmínkám zvířat. V důsledku toho může být kritérium písmena b) považováno za splněné.

(40) Vzhledem k tomu, že tuto podporu mohou čerpat pouze obchodní podniky, je její výše stanovena na 40 % způsobilých výdajů bez možnosti úpravy. Tato míra odpovídá výše uvedenému kritériu c).

(41) Podpora je určena na nákup vah, tj. zařízení, které lze zahrnout mezi způsobilé výdaje dle písmena d).

(42) Co se týče odbytu na trhu, v dopise ze dne 25. června 2002 zaplnily italské orgány informační mezeru, která vedla Komisi k pochybnostem o slučitelnosti podpory se společným trhem. Zejména vzhledem k tomu, že jsou příjemci podpory hospodářsky ziskové obchodní podniky a že plánovaná investice nepřináší zvýšení výrobní kapacity, lze považovat kritérium písmena a) za splněné.

(43) Další faktor, který vedl Komisi k zahájení řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy, spočíval v kontrolním mechanismu kumulace podpor, který se zdál nedostatečný. Nicméně v dopise ze dne 25. června 2002 se italské orgány zavázaly provádět kontrolu všech žádostí o podporu ve spolupráci s lombardským regionem. Tím byly rozptýleny pochybnosti Komise v tomto ohledu.

VI. **ZÁVĚRY**

(44) Vzhledem k výše uvedenému se Komise domnívá, že podpora, kterou Obchodní komora Brescie zamýšlí poskytnout podnikům obchodujícím s hovězím masem na zakoupení vah, je slučitelná se společným trhem, protože je v souladu s ustanoveními bodu 4.2 Pokynů Společenství v odvětví zemědělství. V důsledku toho lze na toto opatření použít výjimku podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Státní podpora, kterou Itálie zamýšlí poskytnout ve prospěch některých podniků obchodujících s hovězím masem v provincii Brescia, je slučitelná se společným trhem ve smyslu čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy.

Tímto se povoluje provedení výše uvedené podpory.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Italské republice.

V Bruselu dne 20. dubna 2004.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise